

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 29 (1966)  
**Heft:** [7]

**Vorwort:** First of August greetings of the charge d'affaires of Switzerland  
**Autor:** Weber, Jean-Pierre

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**FIRST OF AUGUST GREETINGS  
OF THE CHARGE D'AFFAIRES OF SWITZERLAND,  
DR J.-P. WEBER**

Dear Friends and Compatriots,

Although I had the pleasure of visiting again all our Swiss Clubs a few months ago, it would be a great joy for me, my wife, and for the staff of the Embassy, to attend the First of August Celebration of each of our Clubs in New Zealand. This is unfortunately impossible. All the more that besides the celebrations of our five Clubs, it is customary for the Diplomatic or Consular Representatives in Wellington to invite the members of the New Zealand Government and of the various authorities to a Reception on their National Day.

Please be convinced that even when we cannot come personally, we will associate ourselves in thought to the celebration by our Swiss Clubs of the 676th Anniversary of the Foundation of our Confederation, and that to our wishes for the continued liberty and prosperity of our fatherland we shall join our wishes for your personal success and happiness in this hospitable and friendly New Zealand.

Jean-Pierre Weber